

1. SEERIA VEOKONTEINERID

Andmed ja katsetamine

**Osa 3: Paakkonteinerid vedelikele, gaasidele ja
survestatud puistlastile**

Series 1 freight containers

Specification and testing

Part 3: Tank containers for liquids, gases and pressurized
dry bulk

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-ISO 1496-3:2003 "1. seeria veokonteinerid. Andmed ja katsetamine. Osa 3: Paakkonteinerid vedelikele, gaasidele ja survestatud puistlastile" sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 1496-3:1995 "Series 1 freight containers - Specification and testing - Part 3: Tank containers for liquids, gases and pressurized dry bulk" identset ingliskeelset teksti.

Standard EVS-ISO 1496-3:2003 on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 8.07.2003 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.

This Estonian Standard EVS-ISO 1496-3:2003 consists of the identical English text of the International Standard ISO 1496-3:1995 "Series 1 freight containers - Specification and testing - Part 3: Tank containers for liquids, gases and pressurized dry bulk".

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 8.07.2003 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian Centre for Standardisation.

Käsitlusala

1.1 See ISO 1496 osa täpsustab põhianimeid ja katsetamisnõudeid ISO 1. seeria paakkonteineritele, mis sobivad gaaside, vedelike ja tahkete ainete (puistlast) transpordiks ja mida saab laadida või tühjendada gravitatsiooni või surve abil, ning mis sobivad rahvusvahelisteks vedudeks ja edasitoimetamiseks maanteel, raudteel ja merel, kaasa arvatud vahepealsed ühelt transpordiliigilt teisele üleminekud.

1.2 Kui pole sätestatud teisiti, on selles ISO 1496 osas olevad nõuded miinimumnõuded. Ohtlike kaupade veoks kasutatavatele paakkonteineritele võivad kehtida eraldi rahvusvahelised ja siseriiklikud nõuded, mille määravad vastavad ametiasutused.

1.3 Selles ISO 1496 osas kaetud konteineritüübid on antud tabelis 1.

1.4 Märgistusnõuded nendele konteineritele vastavad juhiste, mis on kirjeldatud standardis ISO 6346.

Scope

1.1 This part of ISO 1496 specifies the basic specifications and testing requirements for ISO series 1 tank Containers suitable for the carriage of gases, liquids and solid substances (dry bulk) which may be loaded or unloaded as liquids by gravity or pressure discharge, for international exchange and for conveyance by road, rail and sea, including inter-Change between these forms of transport.

1.2 Except where otherwise stated, the requirements of this part of ISO 1496 are minimum requirements. Tank Containers to be used for the carriage of dangerous goods may be subject to additional international and national requirements as applied by competent authorities.

1.3 The Container types covered by this part of ISO 1496 are given in table 1.

1.4 The marking requirements for these Containers shall be in accordance with the principles embodied in ISO 6346.

Tabel 1 – Konteineritüübid

Table 1 – Container types

Type of cargo and ISO type code designation ¹⁾ Lastitüüp ja ISO tüübi kooditähis ¹⁾					Minimum test pressure ²⁾ bar gauge ^{3)/} Minimaalne katserõhk²⁾ esitatuna baarides ³⁾	Code basis/ Koodi põhiosa			
Liquids/Vedelikud		Gases/ Gaasid	Dry bulk/Puistlast			UN MM	IMO/IMDG tank type/ IMO/IMDG konteineritüüp		
Non- dangerous/ Mitte-ohklik	Dangerous/ Ohtlik		Horizontal discharge/ Horisontaalne mahalaadimine	Tipping discharge/ Mahalaadimine kallutades			2	1	5
70 ⁴⁾					0,45				
71	73		85	87	1,5	+	+		
72	74		86	88	2,65	+	+	+	
	75				4	+		+	
	76				6	+		+	
		77			10 (10,5)	+		+	(+)
		78			22				
		79			Open/ Avatud				

1) The ISO type Code designation does not imply the approval of any competent authority for the transport of specific goods or products the tank Container may carry. The type code depends only on the test pressure (see 6.13).

1) ISO tüübi kooditähis ei eelda mis tahes pädeva võimuorgani heakskiitu spetsiifiliste kaupade ega toodete transportimisel, mida paakkonteiner võib kanda.

2) The test pressure given is the minimum value of the respective class. Any tank Container with a test pressure in the range between a given minimum pressure and the next higher minimum pressure belongs to the lower class.

2) Määratud katserõhk on vastava klassi minimaalne väärtus. Iga paakkonteiner katserõhuga vahemikus ühest esitatud minimaalsest katserõhust järgmise minimaalse katserõhuni, kuulub madalamasse klassi.

3) 1 bar = 100 kPa. Test pressure is expressed in bars since relevant intergovernmental Codes, often implemented by national legislation, retain this unit of pressure.

3) 1 bar = 100 kPa. Katserõhk on väljendatud baarides alates sellest, kui valitsustevahelised eeskirjad, mida sageli rakendatakse riiklike õigusaktidega, säilitavad selle rõhuosa.

4) The number 70 may, in addition, be used to designate tank Containers for which the type code relevant to the test pressure is not used.

4) Numbrit 70 võib täiendavalt kasutada, et tähistada paakkonteinereid, mille katserõhule vastavat koodi ei kasutata.

ICS 55.180.10 Üldotstarbelised konteinerid

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

This document is a preview generated by EVS

Contents

	Page
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Definitions	2
4 Dimensions and ratings	3
4.1 External dimensions	3
4.2 Ratings	3
5 Design requirements	3
5.1 General	3
5.2 Corner fittings	4
5.3 Base structure	4
5.4 End structure	5
5.5 Side structure	5
5.6 Tank	5
5.7 Optional features	6
6 Testing	6
6.1 General	6
6.2 Test No. 1 — Stacking	7
6.3 Test No. 2 — Lifting from the four top corner fittings	8
6.4 Test No. 3 — Lifting from the four bottom corner fittings	8
6.5 Test No. 4 — External restraint (longitudinal)	9
6.6 Test No. 5 — Internal restraint (longitudinal)	9
6.7 Test No. 6 — Internal restraint (lateral)	10
6.8 Test No. 7 — Rigidity (transverse)	10
6.9 Test No. 8 — Rigidity (longitudinal)	11
6.10 Test No. 9 — Load-transfer area test	11

© ISO 1995

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

6.11	Test No. 10 — Walkways (where provided)	11
6.12	Test No. 11 — Ladders (where provided)	12
6.13	Test No. 12 — Pressure test	12
7	Identification and marking	12

Annexes

A	Diagrammatic representation of capabilities appropriate to all types and sizes of tank containers, except where otherwise stated	14
B	Details of requirements for load-transfer areas in base structures of containers	19
C	Dimensions of gooseneck tunnels (where provided)	23
D	Bibliography	24

This document is a preview generated by EVS

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 1496-3 was prepared by Technical Committee ISO/TC 104, *Freight containers*, Subcommittee SC 2, *Specific purpose containers*.

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 1496-3:1991), of which it constitutes a technical revision by the addition of types 1AAA and 1BBB as well as a load-transfer area test (see 6.10 and figure A.19) and by the suppression of grapple-arm lifting areas and attendant tests and requirements.

ISO 1496 consists of the following parts, under the general title *Series 1 freight containers — Specification and testing*:

- *Part 1: General cargo containers for general purposes*
- *Part 2: Thermal containers*
- *Part 3: Tank containers for liquids, gases and pressurized dry bulk*
- *Part 4: Non-pressurized containers for dry bulk*
- *Part 5: Platform and platform-based containers*

Annexes A, B and C form an integral part of this part of ISO 1496. Annex D is for information only.

Introduction

The following grouping of container types is used for specification purposes in ISO 1496:

Part 1	
General purpose	00 to 09
Specific purpose	
closed, vented/ventilated	10 to 19
open top	50 to 59
Part 2	
Thermal	30 to 49
Part 3	
Tank	70 to 79
Dry bulk, pressurized	85 to 89
Part 4	
Bulk, non-pressurized (box type)	20 to 24
Bulk, non-pressurized (hopper type)	80 to 84
Part 5	
Platform (container)	60
Platform-based with incomplete superstructure and fixed ends	61 and 62
Platform-based with incomplete superstructure and folding ends	63 and 64
Platform-based with complete superstructure	65 to 69

NOTE 1 Container types 90 to 99 are reserved for air/surface containers (see ISO 8323).

Series 1 freight containers — Specification and testing —

Part 3:

Tank containers for liquids, gases and pressurized dry bulk

1 Scope

1.1 This part of ISO 1496 specifies the basic specifications and testing requirements for ISO series 1 tank containers suitable for the carriage of gases, liquids and solid substances (dry bulk) which may be loaded or unloaded as liquids by gravity or pressure discharge, for international exchange and for conveyance by road, rail and sea, including interchange between these forms of transport.

1.2 Except where otherwise stated, the requirements of this part of ISO 1496 are minimum requirements. Tank containers to be used for the carriage of dangerous goods may be subject to additional international and national requirements as applied by competent authorities.

1.3 The container types covered by this part of ISO 1496 are given in table 1.

1.4 The marking requirements for these containers shall be in accordance with the principles embodied in ISO 6346.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 1496. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 1496 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 668:1988, *Series 1 freight containers — Classification, dimensions and ratings*.

ISO 830:1981, *Freight containers — Terminology*.

ISO 1161:1984, *Series 1 freight containers — Corner fittings — Specification*.

ISO 6346:1984, *Freight containers — Coding, identification and marking*.